COMPETITORS' VILLAGE GUIDE

39th WorldSkills Competition
39. WorldSkills Wettbewerb
39ème Concours de WorldSkills
第39回技能五輪国際大会

worldskills
Shizuoka2007

GOTEMBA MAIN VILLAGE

Blueberry Lodge

Slow House Villa

Hotel Toki-no-Sumika

Gotemba Kogen Hotel

Gotemba Kogen Hotel Annex

FUJI VILLAGE

SUSONO VILLAGE

GOTEMBA MAIN VILLAGE

御殿場メインビレッジ

Competitors' Village Guide

〒412-0033　719 Kamiyama, Gotemba-shi, Shizuoka Pref., Japan
〒412-0033　静岡県御殿場市神山719
URL / http://www.gotembakogenresort.jp/index.html（English）
URL / http://www.tokinosumika.com/（日本語）

Accommodation Facilities

❶ *BLUEBERRY LODGE*
【ブルーベリーロッジ】
TEL：0550-87-8066　FAX：0550-87-8067

❷ *SLOW HOUSE VILLA*
【スローハウスビラ】
TEL：0550-87-8066　FAX：0550-87-8067

❸ *HOTEL TOKI-NO-SUMIKA*
【ホテル時の栖】
TEL：0550-87-6892　FAX：0550-87-0301

❹ *GOTEMBA KOGEN HOTEL*
【御殿場高原ホテル】
TEL：0550-87-1414　FAX：0550-87-6541

❺ *GOTEMBA KOGEN HOTEL ANNEX*
【御殿場高原ホテルアネックス】
TEL：0550-87-1414　FAX：0550-87-6541

Dining Facilities

A SAKURA
大広間「サクラ」

B TURAL
チュラル

C RENGE
蓮花

D MUGI-BATAKE
麦畑

K HOT SPRINGS "KIRAKU-BO"
温泉 "気楽坊"

Contents

Japanese Laws and Traditional Manners 1
Competitors' Village Guide
Gotemba Main Village
Fuji Village
Susono Village

Nützliche Hinweise für Ihren Aufenthalt in Japan 23
Leitfaden zum Wettbewerberdorf
Gotemba Teilnehmerdorf

JaLes us et coutumes traditionnels au Japon 33
Village des candidats : guide
Village Principal De Gotemba

日本における法律・マナー 43
選手村ご案内
御殿場メインビレッジ

Information for your stay in Japan

"Laws and Restrictions"

Smoking **The official legal smoking age in Japan is 20 years of age or older.** Smoking by minors will lead to a fine and may lead to prosecution. Each public area has its own rules so please obey the rules according to each area.

Drugs **All illegal** drugs are strictly forbidden in Japan. The use and possession of any kind of illegal drug will lead to arrest and/or forced deportation.

Drinking **The official legal drinking age in Japan is 20 years of age or older.** Drinking by minors will lead to a fine and may lead to prosecution. Harm towards others or to property under an alcohol-induced state may lead to arrest and/or forced deportation. Driving under the influence of alcohol is a serious crime in Japan and violators will be dealt with harshly.

"Manners and general common sense"

Drinking water Tap water is drinkable. But since each person has different tolerances, if worried, please purchase mineral or spring water.

Shoes In Japan, there is a custom to take off your shoes when entering homes. This also applies for accommodation facilities and restaurants that have traditional Japanese-style rooms. Slippers may be prepared, but in some cases where not prepared, you still must take off your shoes.

Traffic Vehicles drive on the left-hand side of traffic. So please look to your right first before crossing streets.

Currency Foreign currency cannot be used. Please be sure to

exchange and use Japanese yen. Major credit cards can be used in larger facilities and venues, but in some local small shops, credit cards are not accepted.

Tips Tipping is not necessary. Some restaurants will include a service charge.

Consumption Tax

When shopping, a 5% consumption tax is charged. Keep in mind that this tax may or may not be included in the indicated price.

Taxi The cost is measured by distance and time and is indicated on the meter. Although this differs depending on the size and company of a car, the standard in Shizuoka is 620 yen for the first 1500m and an additional 80 yen for each additional 280m. There is also a 20% late night charge for taxi fares between 10:00pm and 5:00am.

For example, it will cost about 6,000 yen from Gotemba Main Village to the WorldSkills Competition site and is about 7,200 yen during the 'late night' times.

Public or shared baths

In a public or shared bath/hot tub, soap and towels should not be used in the hot tub. Please wash first and then enter the hot tub. The hot tub is not for washing, but rather to relax and get warm.

"Meals"

We have prepared Muslim food for those who are Islamic. However, since there is a limitation in the number of servings, we ask those who are not Islamic to refrain from eating these meals.

In Japan, there are many dishes using raw material. Because these are fresh and perfectly safe, we encourage you to try some when possible as it is part of the cultural experience.

GOTEMBA MAIN VILLAGE

● Dining Areas

	Breakfast/Lunch	Dinner
Blueberry Lodge	"Tural" or "Renge"	"Sakura" (GKH 2nd Floor)
Slow House Villa		
Hotel Toki-no-Sumika	"Sakura" (GKH 2nd Floor)	
Gotemba Kogen Hotel (GKH)		
Gotemba Kogen Hotel Annex		

	Breakfast	Lunch	Dinner
11 Nov.			18:30-21:00
12 Nov.	07:00～08:30	Competition site	Welcome Reception 18:00～20:00 【GKH 1st Floor &2nd Floor】
13 Nov.	06:00～07:00	Competition site	19:00-21:30
14 Nov.	07:00～08:30	11:00～12:00	Reception 18:30～19:30 【Granship】
15 Nov.	06:00～07:00	Competition site	18:30～21:00
16 Nov.	06:00～07:00	Competition site	18:30～21:00
17 Nov.	06:00～07:00	Competition site	18:30～21:00
18 Nov.	06:00～07:00	Competition site	18:30～21:00
19 Nov.	07:00～08:30	Excursion	18:30～21:00
20 Nov.	07:00～08:30	11:00～14:00 【Mugi-Batake】	18:30～21:00
21 Nov.	07:00～08:30	11:00～13:00	Farewell Party18:30～ 【Kiramesse Numazu】
22 Nov.	07:00～08:30		

● BUS Pick Up: Parking Lot No.4

Pick Up Times

Dates	Pick up time	Dates	Pick up time
11 Nov.		**17 Nov.**	07：00
12 Nov.	10：15	**18 Nov.**	07：00
13 Nov.	07：00	**19 Nov.**	09：45
14 Nov.	12：15	**20 Nov.**	
15 Nov.	07：00	**21 Nov.**	13：15
16 Nov.	07：00	**22 Nov.**	Depending on Return Flight

◆Times may change so be sure to check with the notice boards in each facility regularly.

On 20 Nov., Shizuoka Prefecture hosts
"Welcome Festival"
in Gotemba Main Village.
This is a chance to meet other competitors and the people of Shizuoka!!
Please come and enjoy!

Information on Gotemba Main Village

Please note that while Competitors and Team Leaders are staying at the Gotemba Main Village, restaurants, hot springs and other leisure facilities in Gotemba Main Village will also be open to the public. Please be considerate so that you do not disturb their enjoyment of the facilities.

● **Room Keys**

There is only one key per room, so please make sure to leave the key at the front desk when you are leaving the room.

● **Checking Out**

Your bill will be ready the day before your departure. As the front desk is anticipated to be crowded on the day of departure, please pay your bills the day before. Incidentals are to be paid by the user.

● **Sickness**

In case of sickness or injury, please contact the front desk at extension 9 for assistance.

● **Cleaning and Laundry**

Laundry brought to the front desk by 9:00 will be finished by 18:00 on the same day. There is a fee for laundry service so please consult with the front desk prior to dropping your laundry off. Please feel free to use the free laundry machines that are available at the following locations:

Blueberry Lodge, Slow House Villa	
Behind the front desk cottage	5 machines
Hotel Toki-no-Sumika	5 machines
Gotemba Kogen Hotel Annex	5 machines

● **Room amenities and facilities**

Each room is equipped with the following amenities: toothbrush, shaving blades, shampoo, conditioner, body soap, bath towels, face towels, hair dryers, slippers, comb, room ware, cups, and tea cups.

● **English Newspapers**

"The Japan Times" (English) can be found at the lobby or front desk area. These are to be shared with other guests and there are none for sale, therefore please do not remove them from this area.

● **English Channels**

Foreign language programs are not available on the television. Only domestic programs can be seen.

● **Vending Machines**

Soft Drinks and other machines can be found throughout the Competitor Village.

● **Taxis**

Please ask the front desk when needed.

● **International Parcels**

Please ask the front desk for assistance. They also sell boxes for packing.

● **Nearby shopping and stores**

Please find the area map at the front desk.

● **Foreign Currency Exchange**

Currency exchange will be available at the "Kaede" room on the 1st floor in the Gotemba Kogen Hotel on 11 Nov. (11:00-20:00) and 12 Nov. (8:00-11:00)

● **Recreation**

Playing Cards, Othello and other amusement can be found at the "Kaede" room on the 1st floor in the Gotemba Kogen Hotel. Front desks of each facility will also have playing cards and the like.

● **Free Internet**

【Blueberry Lodge, Slow House Villa】

There are a total of 5 Computers available for Competitors staying at the Blueberry Lodge and Slow House Villa to use at the front desk cottage. They are free of charge. There is also ADSL wireless access, so Competitors can bring their own laptop and use it in this area. However, since the bandwidth is limited, please refrain from downloading large files such as music, movies, etc...

【Gotemba Kogen Hotel, GKH Annex, Hotel Toki-no-Sumika】

There are a total of 10 Computers available for Competitors staying at the Gotemba Kogen Hotel, GKH Annex, and Hotel Toki-no-Simika to use at the "Kaede" room on the 1st floor in the Gotemba Kogen Hotel. They are free of charge. There is also wireless access, so Competitors can bring their own laptop and use it in this room. However, since the bandwidth is limited, please refrain from downloading large files such as music, movies, etc...

● **Telephones (usage is different from facility to facility)**

【Blueberry Lodge】

Front desk Extension 9

To call other rooms within Blueberry Lodge

Press the 4-digit room number

Example: Room 101A → Press 1011, Room 101B→1012, Room 101C→1013, Room 101D→1014

Other facilities and outside lines are not available. Please use the pay phone at the front desk cottage. The front desk will also have international phone cards and usage guides.

【Slow House Villa】

Front desk Please lift the receiver (Direct)

You cannot connect to other rooms in the Slow House Villa directly through your in room phone.

You cannot connect to other facilities or outside lines directly through your room phone. Please use the pay phone at the front desk cottage. The front desk will also have international phone cards and explanation usage guides.

【Hotel Toki-no-Sumika】

Front desk Extension 9

To call other rooms within Hotel Toki-no-Sumika

Press the 4-digit room number

Other facilities cannot be called directly from your room phone.

Outside lines Press 0

International 0→ 010 → Country Code → City code → Number

There are public phones in the lobby and international phone cards can be purchased at the front desk.

【Gotemba Kogen Hotel】

Front desk Extension 9

To call other rooms within GKH

Press the 4-digit room number

GKH Annex Press 4 and then the 3-digit room number

Other facilities cannot be called.

Outside lines Press 0

International 0→ 010 → Country Code → City code → Number

There are public phones in the lobby and international phone cards can be purchased at the front desk.

【Gotemba Kogen Hotel Annex】

Front desk Extension 9

To call other rooms within GKH Annex

Press 4 and then the 3-digit room number

GKH Press the 4-digit room number

Other facilities cannot be called.

Outside lines Press 0

International 0→ 010 → Country Code → City code → Number

There are public phones in the lobby and international phone cards can be purchased at the front desk.

●Safe Deposit Box (usage is slightly different from facility to facility)

【Blueberry Lodge, Slow House Villa, Gotemba Kogen Hotel】

Please use the safe deposit box in the room.
The user shall be responsible for the key.

【Hotel Toki-no-Sumika】

The safe deposit box is in the closet of each room.
Please put in a 4-digit passcode number of your own.
Please read the instructions on the box.

【Gotemba Kogen Hotel Annex】

There are none in the rooms. Valuables can be stored at the front desk

● Hot Spring Facilities

Come and experience the relaxing atmosphere in an outdoor hot springs and enjoy the ever-changing views of Mt. Fuji towering overhead. There are two locations, one is Kiraku-Bo and the other is Chame-Yudono.

【KIRAKU-BO (12 types of baths)】

1 free ticket per Competitor to enjoy the Hot Spring Facility !

Note: If you wish to use the Hot Springs more than the one time you will be charged 500-yen.

Hours: 6 : 00 ～ 9 : 00、14 : 00 ～ 2 : 00 (Last entrance: 1 : 00)

When going to the hot springs, please bring your bath towel or face towel from your room. This will show you are staying at the village.
Please use the safe keeping box at the 1st floor for valuables.

The following services are available at Kiraku-Bo:

Massage & Relaxation (1st floor reception 12 : 00 ～ 22 : 00)

[Body Care] General whole body massage. Relax your body and mind together. 20 min: 1,900 yen and up

[Chiropractics] After a stepping massage, lines and bones will be corrected. 30 min : 3,150 yen and up

[Feet] By massaging the feet, blood circulation will be mended 30 min : 3,150 yen and up

[Reflexology] Swelling will be healed by stimulating the bottom of your feet. 20 min : 2,100 yen and up

[Aka-suri] Skin will be smoothed and blood circulation mended. 10 min : 1,600 yen and up

Massage II & Relax

Enjoy the 15 Free Massage Chairs and 80 Reclining Seats with TV, and the 100-yen feet massaging machines.

【CHAME-YUDONO (3 types of baths)】

Entrance Fee: Adults 1,000 yen

Hours: 14 : 00 ～ 22 : 00 (Last entrance: 21 : 00)

This is an adult's only hot spring (18+ only). Check-in and receive your robe that you can wear as you enjoy the in-door bath, out-door bath, saunas, or restaurants, traditional architecture and perfectly manicured gardens. Upstairs, you will find the resting area with massage chairs, a few games, and refreshments.

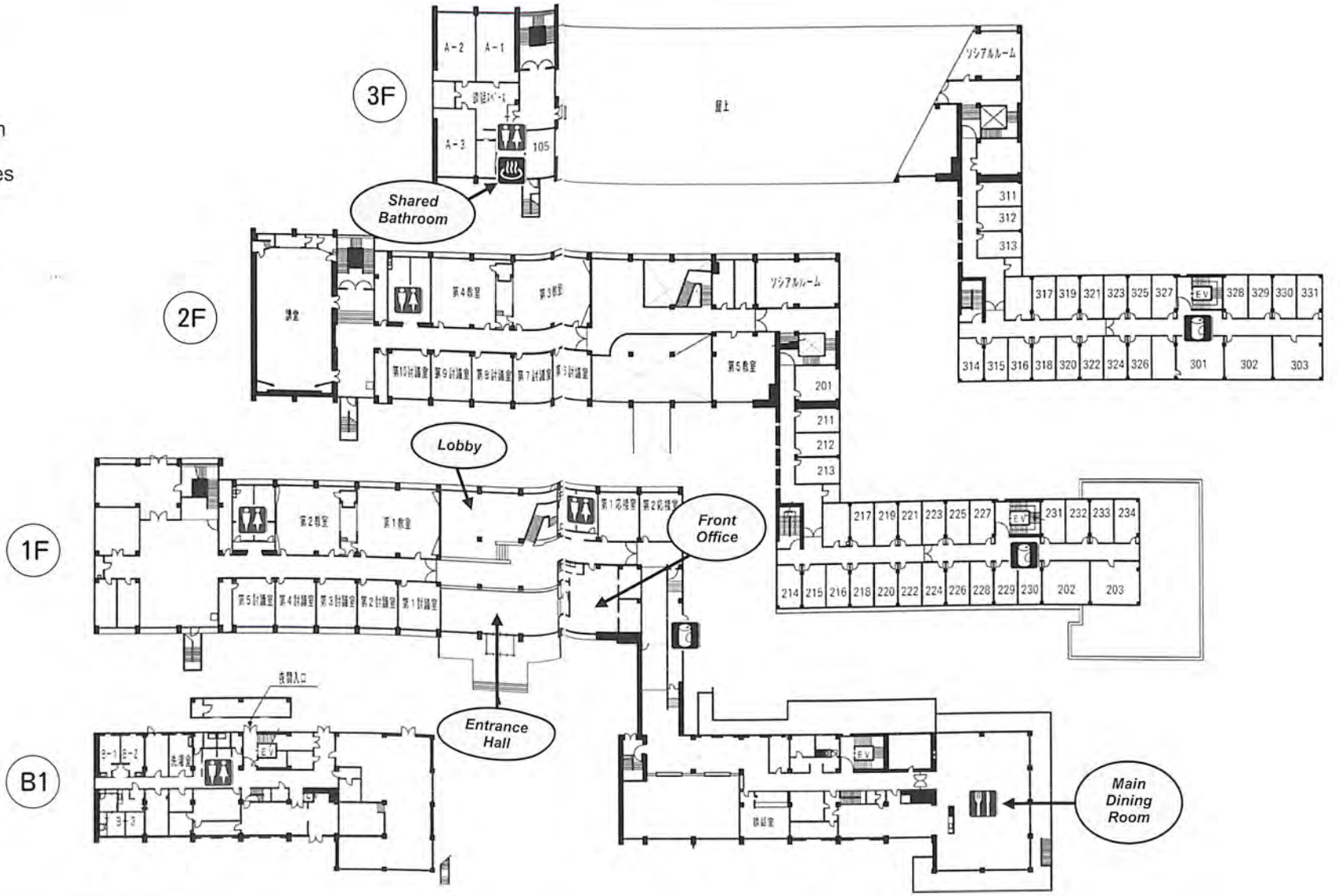
FUJI VILLAGE

Fuji Education Training Center
〒410-1105 656 Shimo-wada, Susono-shi,
Shizuoka, Japan

Competitors' Village Guide

TEL : 055-997-0111 FAX : 055-997-0114
URL / www.fujiken.gr.jp (Japanese)

- Dining Room
- Restroom
- Shared Bathroom
- Bending Machines
- Smoking Room
- Emergency Exit



●Dining

Meals will be self-served in the main dining room on the 1st floor.
Eating and drinking is allowed only in this dining room.

	Breakfast	Lunch	Dinner
11 Nov.			18:30-21:00
12 Nov.	07:00～08:30	Competition site	Welcome Reception 18:00～20:00 【Gotemba Main Village】
13 Nov.	06:00～07:00	Competition site	19:00-21:30
14 Nov.	07:00～08:30	11:00～12:00	Reception 18:30～19:30 【Granship】
15 Nov.	06:00～07:00	Competition site	18:30～20:00
16 Nov.	06:00～07:00	Competition site	18:30～20:00
17 Nov.	06:00～07:00	Competition site	18:30～20:00
18 Nov.	06:00～07:00	Competition site	18:30～20:00
19 Nov.	07:00～08:30	Excursion	18:30～20:00
20 Nov.	07:00～08:30	11:00～14:00 【Gotemba Main Village】	18:30～20:00
21 Nov.	07:00～08:30	11:00～13:00	Farewell Party 18:30～ 【Kiramesse Numazu】
22 Nov.	07:00～08:30		

●Bus Pick Up Times

Dates	Pick up time	Dates	Pick up time
11 Nov.		**17 Nov.**	07 : 15
12 Nov.	10 : 30	**18 Nov.**	07 : 15
13 Nov.	07 : 15	**19 Nov.**	10 : 00
14 Nov.	12 : 30	**20 Nov.**	10 : 00
15 Nov.	07 : 15	**21 Nov.**	13 : 30
16 Nov.	07 : 15	**22 Nov.**	Depending on Return Flight

◆Times may change so be sure to check with the Village notice boards.

On 20 Nov., Shizuoka Prefecture hosts "Welcome Festival" in Gotemba Main Village.
This is a chance to meet other Competitors and the people of Shizuoka!!

Information on Fuji Village

Please note that while you are staying other guests are also using this facility. Please cooperate by not disturbing others.

●Checking Out

Your bill will be ready the day before your departure. A crowded front desk is expected on the day of departure so please try to pay your bills the day before. Incidentals are to be paid by the user.

●Illness

Please contact the front desk for sudden illness or injury. Simple household medicine is available.

●Curfew

From 20:00 to 6:30, the front entrance will be closed. Please use the night doorway located in the backside of the building. The night doorway will be closed from 0:00 to 6:00 so please enter the building before midnight each day.

●Smoking

Areas without ashtrays are prohibited to smoking. Smoking is prohibited in your rooms and in the halls.

●Telephones

Please use public telephones in the entrance hall on the first floor for outside and international calls.
International telephone cards can be purchased at the front office.

●Vending Machines

Soft drink vending machines are located on the 1st floor and 3rd floor.

●Cleaning and Laundry

3 washing and 1 drying machines are available at the B1 floor free of charge.

●Room amenities and facilities

There will be the following amenities available in your room: toothbrush, shaving blade, shampoo, conditioner, body soap, bath towels, face towels, and night gowns.

●Recreation

There are the following recreational facilities available: tennis courts, putting greens, and table tennis. Please ask the front office for assistance. In the lounge, Japanese chess can be found.

●Free Internet

There are a total of 5 Computers available for Competitors to use at the front desk cottage. They are free of charge. There is also optical fiber wireless access, so Competitors can bring their own laptop and use it in this area.

●Foreign Channels

Foreign language programs are not available. Only domestic programs can be seen.

●Safety Deposit Box

There are no safety deposit boxes in the rooms. Valuables can be stored at the front desk.

●Taxis Please ask the front office for assistance when needed.

●Mail The front office will take mail for you. Postal stamps can be purchased at the front office as well.

●International Parcel

Please ask the front office for assistance

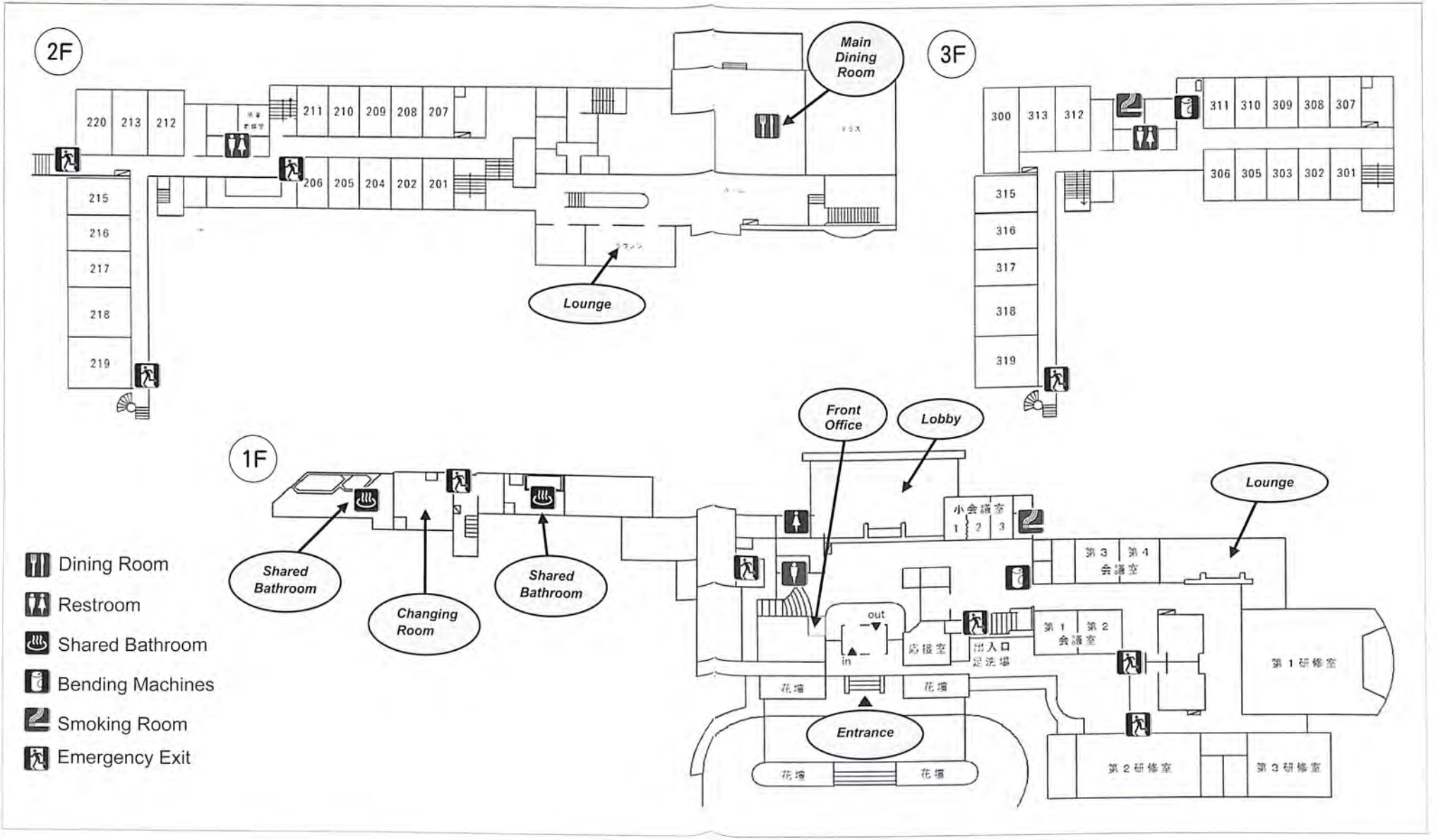
●Nearby shopping and stores

A convenience store is located a 20-minute walk away.
An automatic teller machine is set there too.

SUSONO VILLAGE

Nihon Electronics Training Center
〒410-1115 4-17-1 Fukugaoka, Susono-shi,
Shizuoka, Japan

TEL：055-993-6530 FAX：055-993-6660
URL: None



●Dining

Meals will be self-served in the main dining room on the 2nd floor.

	Breakfast	Lunch	Dinner
Nov.11			18:30-21:00
Nov.12	07:00～08:30	Competition site	Welcome Reception 18:00～20:00 【Gotemba Main Village】
Nov.13	06:00～07:00	Competition site	19:00-21:30
Nov.14	07:00～08:30	11:00～12:00	Reception 18:30～19:30 【Granship】
Nov.15	06:00～07:00	Competition site	18:30～20:00
Nov.16	06:00～07:00	Competition site	18:30～20:00
Nov.17	06:00～07:00	Competition site	18:30～20:00
Nov.18	06:00～07:00	Competition site	18:30～20:00
Nov.19	07:00～08:30	Excursion	18:30～20:00
Nov.20	07:00～08:30	11:00～14:00 【Gotemba Main Village】	18:30～20:00
Nov.21	07:00～08:30	11:00～13:00	Farewell Party 18:30～ 【Kiramesse Numazu】
Nov.22	07:00～08:30		

●Bus Pick Up Time

Dates	Pick up time	Dates	Pick up time
Nov.11		**Nov.17**	07 : 15
Nov.12	10 : 30	**Nov.18**	07 : 15
Nov.13	07 : 15	**Nov.19**	10 : 00
Nov.14	12 : 30	**Nov.20**	10 : 00
Nov.15	07 : 15	**Nov.21**	13 : 30
Nov.16	07 : 15	**Nov.22**	Depending on Return Flight

◆Times may change so be sure to check with the Village notice boards.

On 20 Nov., Shizuoka Prefecture hosts "Welcome Festival" in Gotemba Main Village.
This is a chance to meet other Competitors and the people of Shizuoka!!

Information on Susono Village

●Checking Out

Your bill will be ready the day before your departure. A crowded front desk is expected on the day of departure so please try to pay your bills the day before. Incidentals are to be paid by the user.

●Sickness

In case of sickness or injury, please contact the front desk. The facility has two hospitals nearby.

●Curfew

The front entrance will be closed at 22:00. Please return before then.

●Smoking

This is a completely non-smoking facility. Smoking is prohibited in all areas except the 3 smoking areas in the facility.

●Other Rules

This facility is a non-shoes facility. Please take off your shoes at the entrance hall and use slippers in the facility.

●Telephones

Please use the public telephones in the entrance hall on the first floor for outside and international calls. International telephone cards can be purchased at the front office. There is a change maker on the 1st floor.

●Vending Machines

Soft drink vending machines are located in the facility.

●Cleaning and Laundry

Please ask the front desk for cleaning. There are also free washing and drying machines on the 2nd and 3rd floor.

●Room amenities and facilities

The following amenities are available in your rooms: toothbrush, shaving blade, shampoo, body soap, bath towels, and face towels.

●Recreation

The following recreational facilities are available onsite: tennis courts and football grounds. Please ask the front office for assistance.

●Free Internet

There are a total of 5 Computers available for Competitors to use at the front desk cottage. They are free of charge. There is also optical fiber wireless access, so Competitors can bring their own laptop and use it in this area.

●Foreign Channels

Foreign language programs are not available. Only domestic programs can be seen.

●Safety Deposit Box

There are no safety deposit boxes in your rooms. Valuables will be the owners responsibility. There are lockers that can be used.

●Taxis Please ask the front office for assistance when needed.

●Mail The front office will take it for you.

●International Parcel

Please ask the front office for assistance

●Nearby shopping and stores

There are none nearby.

SKILLS
2007